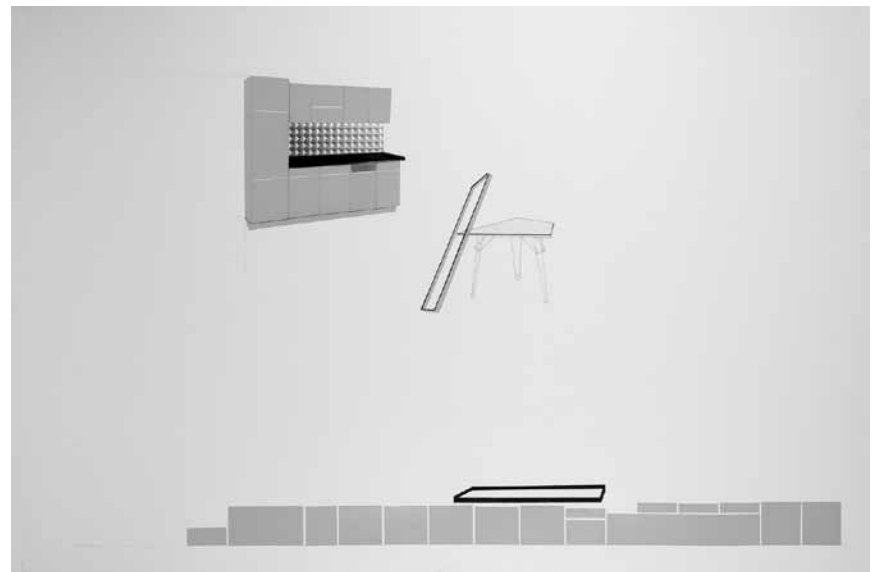


EXPO



L'artiste belgo-espagnole Sylvie Macias Diaz - qui a déjà exposée avec le dissident chinois Ai Wei Wei par exemple - montre ses nouvelles oeuvres sous le titre « Retroactive Continuity » à l'Ikoba à Eupen, jusqu'au 28 octobre.

Clervaux

Luke Stephenson : The Incomplete Dictionary of Show Birds

photographies, Grand-rue,
jusqu'au 14.9, en permanence.

Chantal Vey : Mémoires

photographies, montée de l'église,
jusqu'au 14.9, en permanence.

Delme (F)

Eric Baltran : La part abyssale

Synagogue - Espace d'art
contemporain (rue Poincaré,
tél. 0033 3 87 01 35 61), jusqu'au 30.9,
ve. + sa. 14h - 18h.

Differdange

Jean-Pierre Adam : Rétrospective 1960 - 2012

peintures, sculptures, gravures,
lithographies, xylographies,
sérigraphies, tapisseries et objets
en verre, Espace H2O (rue Rattem),
jusqu'au 2.9, tous les jours 15h - 19h.

Dudelange

Raphaël Dallaporta : Observation

CNA (1b, rue du Centenaire,
tél. 52 24 24-1), jusqu'au 2.9, ve. - di.
10h - 22h.

Carine et Elisabeth Krecké : Dakotagate

Centre d'Art Nei Licht (rue Dominique
Lang, tél. 51 61 21-292), jusqu'au 9.9,
ma. - di. 15h - 19h.

„(...) zeichnen die Fotografien, sowie
die gesammelten Zeitdokumente

*ein außergewöhnliches und daher
wertvolles Bild eines vergessenen
Konfliktes, inmitten eines vergessenen
Amerikas.“ (Christian Steinbach)*

Theo Geschwind

peintures, Galerie d'Art Armand
Gaasch (5, rue du Commerce,
tél. 52 38 74), jusqu'au 31.8, je. + ve.
14h - 18h30, visite individuelle les
lu. et ma. sur rendez-vous.

Esch

Cercle escrime sud

NEW photos, affiches, panneaux
explicatifs, objets, armes, coupes et
médailles, Belval Plaza, passerelle,
du 2.9 au 29.9.

La liberté meurt chaque jour au bout d'une corde

poèmes de Nathalie Ronvaux,
peintures, collages, installations de
Chantal Baldauff, Simone Dietz, Jean-
Marie Biwer, Robert Brandy, Serge
Ecker, Jean-Jacques Laigre, Sandrine
Ronvaux et Rico Sequeira, Musée
National de la Résistance (place de
la Résistance, tél. 54 84 72),
jusqu'au 11.11, me. - di. 14h - 18h.

Holger Reissig: Mushroom Autobahn

Video, D'Konschtkesch
(97, rue de l'Alzette, tél. 54 42 45-202),
bis zum 31.8., je. - ve. 8h - 22h,
sa. 13h - 22h.

Eupen (B)

Sylvie Macias Diaz & Tinka Pittoors

NEW displays and retroactive
continuity, Ikoba - Musée d'Art

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée National d'Histoire Naturelle

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg,
ma. - di. 10h - 18h.

Musée National d'Histoire et d'Art

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg,
lu., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg,
me. - ve. 10h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean

(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg,
lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Musée Dräi Eechelen

(parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35), Luxembourg,
lu., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Villa Vauban - Musée d'Art de la Ville de Luxembourg

(18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), Luxembourg,
lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

EXPO

Contemporain (Rotenberg 12B, tél. 0033 87 56 01 10), *du 3.0 au 28.10, ma - di. 13h - 17h.*

Vernissage, ce dimanche 2.09., 16h.

Fond-de-Gras

Ingo Arndt: Tierreich
Fotografien, Hall Paul Wurth, (Parc industriel et ferroviaire, tél. 26 50 41-24), *bis zum 2.9, täglich 14h - 19h.*

Kehlen

Frères des hommes: DéchetLand - agissons ensemble pour réduire nos déchets
Parc de recyclage (zone industrielle, www.fdh.lu) *jusqu'au 11.9, lu. - ve. 8h - 12h + 13h - 18h, sa. 8h - 15h30.*

Larochette

L' Art-Rochette,
NEW 7. internationale zeitgenössische Kunstausstellung mit Installationen, experimenteller Musik, Performances, Fotografie, Malerei, Skulpturen und Live-Painting, Château, *vom 2.9. bis zum 30.9., von 10h - 18h.*

Vernissage, an diesem Samstag 2.9. um 15h, musikalische Begleitung mit Dan Wiroth (L) und der Band Dali's Dream (D).

Lasauvage

Les minéraux du Brésil
Musée Eugène Pesch (carreau de la Mine), *jusqu'au 2.9, tous les jours 14h - 19h.*

Rita Noël : Metamorphosis
photographies, Salle des pendus, (Carreau de la mine), *jusqu'au 2.9, tous les jours 14h - 19h.*

Louftémont/Léglise (B)

Jean Claude Coenen,
peintures et pastels, Galerie La Louve (1, rue Saint-Orban, tél. 0032 63 42 42 02), *du 2.9 au 29.9, sa. + di. 15h - 18h, en semaine sur rendez-vous.*

Luxembourg

ABC - Luxembourg pour débutants... et avancés !
Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), *jusqu'au 31.3.2013, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Visites guidées les je. 18h (L/D) et les di. 15h (F)

Maria Anwander: A Work of Art Is a Work of Art Is a Work of Art
Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 2.9, ve. 11h - 19h, sa. + di. 11h - 18h.*

Visites guidées les sa. 15h (F), di 15h (F) + 16h (L/D).

« (...) même si Anwander critique le big business artistique par ses actions, ses oeuvres sont avant tout une réflexion sur l'art qui tourne autour de son propre axe. Dans les temps critiques que nous vivons, le spectateur, consommateur ou même appréciateur d'art contemporain veut-il toujours voir cette pratique légèrement autiste ? » (Ic)

Donald Baechler
Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 22.9, ma. - sa. 11h - 18h.*

Emily Bates : The Sky Is Glowing With the Setting Sun
Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 23.9, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.*

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L). Tous les premiers di. du mois à 11h (GB). Visites guidées pour enfants jusqu'au 13.9 : tous les me. 15h (F) et je. 15h (D/L).

Roger Bertemes: Le tournant finlandais
dessins, Espace Médiart (31, Grand-rue, tél. 26 86 19-1, www.mediart.lu), *jusqu'au 12.9, lu. - ve. 10h - 18h, le week-end sur rendez-vous.*

Bösch-Welt
Wanderausstellung, Naturmusee (25, rue Münster, Tel. 46 22 33-1), *bis de 16.9., Dë. - So. 10h - 18h.*

Visite guidée So. 16h (L/F/D).

David Brognon (The Plug) : I Am All Tomorrow's Broken Hearts
Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 22.9, ma. - sa. 11h - 18h.*

« En tout, une exposition surfond social, engagée et même dans un sens

certain ses politique. Et en grande partie, belle à voir. » (Ic)

Brueghel, Cranach, Titien, van Eyck
trésors de la collection Brukenthal, Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), *jusqu'au 14.10, lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.*

Visite pause-midi le 22.8. Visites guidées les ve. 18h (F) + di. 15h (L/D).

Voir Article p. 18

Steven C. Harvey
Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 23.9, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.*

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L). Tous les premiers di. du mois à 11h (GB). Visites guidées pour enfants jusqu'au 13.9 : tous les me. 15h (F) et je. 15h (D/L).

Filipa César : 1975
Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 23.9, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.*

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L). Tous les premiers di. du mois à 11h (GB). Visites guidées pour enfants jusqu'au 13.9 : tous les me. 15h (F) et je. 15h (D/L).

Simon Evans : How to Be Alone When You Live With Someone
Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 23.9, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.*

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L). Tous les premiers di. du mois à 11h (GB). Visites guidées pour enfants jusqu'au 13.9 : tous les me. 15h (F) et je. 15h (D/L).

« Une exposition concrète et conséquente (...), dont on ne regrette qu'une chose : la taille relativement petite. On aurait bien aimé en voir d'avantage, dommage. » (Ic)

Michel Feinen
Fotografien und Stahlskulpturen, Banque Fortuna (blvd de la Pétrusse), *bis zum 3.9., Fr. + Mo. 8h15 - 16h30.*

Roby Flick : Rythmes
peintures, Café-galerie de Jangeli (154, rue de Thionville), *jusqu'au 12.9, tous les jours 12h - 14h, 17h - 01h.*

Gare Art Festival
sculptures en bois de Gérard Claude, Yvette Gastauer-Claire, Velislav Minekov, Bonggi Park, Elena Pinci-Schneider et Antonio Yesa, Hall de la Gare, *jusqu'au 13.9, tous les jours 5h - 24h.*

i-Lux. Identités au Luxembourg
exposition temporaire, Musée Dräi Eechelen (5, parc Draï Eechelen, tél. 26 43 35) *jusqu'au 1.11, lu., je. - di. 10h - 18h, me. 10h - 20h.*

Visites guidées les me. 18h (L/F/D) + sa. 15h (L/F/D).

Sanja Ivecovic : Waiting for the Revolution
Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 16.9, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.*

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L). Tous les premiers di. du mois à 11h (GB). Visites guidées pour enfants jusqu'au 13.9 : tous les me. 15h (F) et je. 15h (D/L).

« (...) l'exposition rétrospective (...) donne un réel aperçu de la force d'évocation de cette artiste pas comme les autres et qui ne semble pas avoir froid aux yeux quand il s'agit d'utiliser l'art comme un moyen de dénoncer les injustices et de donner une place juste aux oubliés de l'Histoire. Un peu dommage seulement que la pièce principale - Lady Rosa of Luxembourg - apparaisse comme déconnectée du reste de l'exposition. » (Ic)

Le quartier de la gare au fil de son histoire
photographies, « Ratskeller » du Cercle-Cité (rue du Curé, tél. 47 96 51 33), *jusqu'au 2.9, tous les jours 9h - 18h.*

Les collections en mouvement - Aspects inédits des oeuvres
Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), *jusqu'au 14.10, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.*

EXPOTIPP



PEINTURES

Collection transylvaine

Luc Caregari

Le musée Brukenthal de Sibiu-Hermannstadt en Transylvanie est unique sous plusieurs points de vue : premier musée public de l'Europe du Sud-Est de l'histoire, il réunit des chefs d'oeuvres de diverses époques, des peintures, des gravures, mais aussi des livres, des médailles, des timbres ainsi que des minéraux. Ce qui rend la collection Brukenthal d'autant plus intéressante, c'est le fait que les oeuvres ne sont plus présentées pêle-mêle comme dans un cabinet de curiosités, mais qu'elles soient regroupées par pays et par écoles de peintures, marquant ainsi les premiers pas de la muséologie moderne.

Certes, les tableaux présentés à la Villa Vauban ne représentent pas l'entière collection de l'ancien gouverneur de la Transylvanie auprès de l'impératrice Marie-Thérèse de Habsbourg, qui vécut de 1721 à 1803 et qui légua sa collection au musée portant son nom. En donnant au passage aussi sa demeure, un magnifique palais baroque au coeur de la ville de Sibiu-Hermannstadt, la capitale de la communauté germanophone des « Siebenbürger Sachsen » roumains, dont il était le porte-parole auprès de la cour. Et le fait que la ville de Luxembourg a choisi Sibiu-Hermannstadt comme ville partenaire en 2007, lorsqu'elle était

capitale européenne de la culture, a certainement aidé à cette coopération.

Pour ce qu'il en est des tableaux exposés, le spectateur reste un peu sur sa faim, surtout dans les premières salles de l'exposition. Les chefs d'oeuvre se font attendre, et c'est surtout dans la dernière salle qui présente le célèbre « Massacre des Innocents » de Brueghel le Jeune - en fait une copie de l'oeuvre originale de son père, mais non moins précieuse et belle pour autant -, que l'exposition devient intéressante. Ce tableau cruel, qui reprend le massacre des enfants qui précédait, selon la Bible, la naissance du Christ, le transpose aux Pays-Bas, au moment de la Conquista espagnole, puisqu'il dépeint des soldats ibériques, aidés par des sbires mercenaires wallons, en train de tuer tous les enfants d'un village hollandais paisible et enneigé. Il prend ainsi en même temps une dimension historique et politique tout en restant dans le langage biblique. C'est certainement la pièce maîtresse de l'exposition, non seulement parce qu'elle est la plus connue, mais aussi parce qu'elle impressionne par son originalité.

Un autre moment fort se trouve dans la section italienne de la collection - qui se subdivise encore en une partie

hollandaise et une allemande - avec le « Ecce Homo » de Titien ; la simplicité et l'humilité de cette représentation du Christ issue du 16^e siècle est étonnante. Son visage est rendu de façon ordinaire pour permettre au spectateur de s'identifier à lui et à ses souffrances. Également dans cette section, un petit tableau de Véronèse « Tête d'un garçon » qui reprend le réalisme et la simplicité des traits à la mode à cette époque et contraste beaucoup avec le maniérisme flamand qui suit dans les autres salles.

En tout, c'est une belle exposition, puisqu'elle ne se concentre pas uniquement sur les oeuvres exposées, mais qu'elle raconte en même temps l'histoire du collectionneur, de son époque et de sa patrie souvent méconnue. Et surtout, elle peut livrer quelques anecdotes savoureuses. Ainsi, même à l'époque de Brukenthal on n'était pas à l'abri des falsifications : beaucoup de tableaux qui ont été vendus au gouverneur de Transylvanie comme étant des originaux de Dürer, de Cranach ou d'autres grands maîtres se sont avérés être des faux. Comme quoi, rien ne se crée et rien ne se perd.

Brueghel, Cranach, Titien, Van Eyck, à la Villa Vauban, jusqu'au 14 octobre.

EXPO

Les détours de l'abstraction

collection Mudam, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 4.11, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L). Tous les premiers di. du mois à 11h (GB).
Visites guidées pour enfants jusqu'au 13.9 : tous les me. 15h (F) et je. 15h (D/L).

Marianne et Germania dans la caricature

Archives nationales (plateau du St-Esprit, tél. 47 86 66-1), jusqu'au 31.8, ve. 9h - 11h45 + 13h - 17h45.

Wesley Meuris : R-05.Q-IP.0001

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 2.9, ve. 11h - 19h, sa. + di. 11h - 18h.

Visites guidées les sa. 15h (F), di. 15h (F) + 16h (L/D).

„Eine Ausstellung, mit der Wesley Meuris den Besucher an der Nase herumführt, und die paradoxerweise gerade wegen ihrer ‚Oberflächlichkeit‘ reichlich Tiefgang bietet.“ (Jörg Ahrens)

Zeng Nian : Un fleuve tranquille

photographies, Cloître du Centre culturel de rencontre Abbaye Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 19.9, tous les jours 11h - 18h.

« L'exposition vaut la visite déjà rien que pour son intérêt esthétique, avec des tirages d'une dureté bien maîtrisée et dans un format inhabituel. » (RK)

Nathalie Oberweis et Carole Reckinger: Change - Ten Portraits of Actors for Change in Israel and the Occupied Palestinian Territories

photographies, place Guillaume II, jusqu'au 15.9, en permanence.

« Loin des tractations politiques officielles, des discours enflammés et haineux, il existe en effet sur les deux côtés des personnes condamnant la situation actuelle et oeuvrant en faveur de solutions de paix alternatives. » (Fabienne Lentz).

EXPO

Paper Works

Galerie Lucien Schweitzer
(24, avenue Monterey, tél. 2 36 16-56),
jusqu'au 22.9, ma. - ve. 11h - 18h,
sa. 10h - 18h.

**Holger Reissig:
Mushroom Autobahn**

video, D'Konschkëscht au Centre
culturel de rencontre Abbaye de
Neumünster et au Cercle-Cité
(tél. 54 42 45-202), *jusqu'au 31.8,*
ve. + sa. 9h - 19h.

**Fritz Schleck & Rol Schleich:
d'Stad Lëtzebuerg aus der
Luucht**

NEW photographie et peinture,
Konschthaus beim Engel (1, rue de la
Loge, tél. 22 28 40), *jusqu'au 9.9,*
ma. - sa. 10h - 12h + 13h - 18h30,
di. 15h - 18h.

**Sous nos pieds -
l'archéologie au Luxembourg
de 1995 à 2010**

présentation des découvertes,
diaporamas, films et reconstitutions.
Musée National d'Histoire et d'Art
(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1),
jusqu'au 2.9, ve. - di. 10h - 18h.

Sarah Sze

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean
(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1),
jusqu'au 16.9, me. - ve. 11h - 20h,
sa. - lu. 11h - 18h.

*Visites guidées les sa. 16h (F),
di. 15h (D) + 16h (L). Tous les premiers
di. du mois à 11h (GB).
Visites guidées pour enfants jusqu'au
13.9 : tous les me. 15h (F) et
je. 15h (D/L).*

**The Footprints of the
Civilisations in Anatolia**

salles voûtées du Centre culturel de
rencontre Abbaye de Neumünster
(28, rue Münster, tél. 26 20 52-1),
jusqu'au 18.9, tous les jours 11h - 18h.

**Jean-Claude Van Blime :
Saveurs cosmiques**

peintures, Brasserie La Lorraine
(7, place d'Armes, tél. 47 14 36),
jusqu'au 31.10.

Manderen (F)**Ben : Etre**

peintures, Château de Malbrouck
(tél. 0033 3 87 35 03 87), *jusqu'au 2.9,*
ve. 10h - 18h, sa. + di. 10h - 19h.



« La liberté meurt chaque jour au bout d'une corde » : les poèmes de Nathalie Ronvaux et les collages, peintures et installations qu'ils ont
inspirés à tout un collectif s'artistes sont à voir au musée de la Résistance à Esch, jusqu'au 11 novembre.

Mersch**Vum Eilespill an anere
Kregéiler**

satiresch Literatur zu Lëtzebuerg,
Nationale Literaturzentrum
(2, rue E. Servais, Tél. 32 69 55-1),
bis den 25.1.2013, Méi. - Fr. 10h - 18h.

Metz (F)**1917**

chefs d'oeuvres exceptionnels, Centre
Pompidou (1, parvis des Droits de
l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39),
jusqu'au 24.9, lu., me. - ve. 11h 18h,
sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

**A la découverte du métier de
tonnelier**

Musée de la Cour d'Or (2, rue de
Haut Poirier, tél. 0033 3 87 68 25 00),
jusqu'au 24.9, lu., me. - di. 10h - 18h.

John Giorno : Thanx 4 Nothing

poem paintings, Faux Mouvement -
Centre d'art contemporain
(place St-Louis, 4, rue du Change,
tél. 0033 3 87 37 38 29), *jusqu'au 9.9,*
me. - sa. 14h - 19h, di. 15h - 18h.

Sol Lewitt : Rétrospective

Centre Pompidou (1, parvis des Droits
de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39),
jusqu'au 29.7.2013, lu., me. - ve.
11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Doug Wheeler

installations lumineuses, 49 Nord
6 Est Frac Lorraine (1bis, rue des
Trinitaires, tél. 0033 3 87 74 20 02),
jusqu'au 11.11, ma. - ve. 14h - 19h,
sa. + di. 11h - 19h.
Ouvert les jours fériés.

Neunkirchen (D)**Peter Schlör: Black & Wide**

Städtische Galerie (Marienstraße 2,
Tél. 0049 6821 2 90 06-21),
bis zum 9.9., Di., Mi. + Fr.
10h - 12h30 + 14h - 17h,
Do. 10h - 12h30 + 14h - 18h,
Sa. 14h - 17h, So. 14h - 18h.

Redange**O comme magmOdin**

NEW documentation sur la création
du magazine, Tchick Tchack
(1, rue d'Ell, info@tchicktchack.lu),
du 3.9 au 30.9, ma. - sa. 12h - 14h,
ve. + sa. également en soirée.

Saarbrücken (D)**Roland Fischer**

Fotografien, Saarland Museum
(Bismarckstr. 11-19,
Tél. 0049 681 99 64-0), *bis zum 16.9.,*
Di., Do. - So. 10h - 19h, Mi. 10h - 20h.

Fredi Hartung: 90 Minuten

Fotografien, Historisches Museum
Saar (Schlossplatz 15,

Tel. 0049 681 5 06 45 01),
bis zum 30.9., Di., Mi., Fr. + So.
10h - 18h, Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

Trier (D)**Julie Cruchten-Kugener:
Begegnungen**

abstrakte Acrylmalerei, Krankenhaus
der Barmherzigen Brüder (Nordallee 1,
Tél. 0049 651 208 12 02), *bis zum 14.9.,*
täglich 7h - 19h.

Magnus Sönning: Volume nr. 1

Installation, Galerie Junge Kunst
(Karl-Marx-Str. 90,
Tél. 0049 651 9 76 38 40),
bis zum 15.9, Sa. + So. 14h - 17h.

Völklingen (D)**Nicolas Dhervillers:
Behind the Future**

Fotografie, Völklinger Hütte
(Tél. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 1.11., täglich 10h - 19h.